

7.- LOGEMENT

Pour tous renseignements sur le logement (location ou vente) rendez-vous à l'adresse suivante:

 **Oficina Local d' Habitatge (OLH)**
Avinguda de la Generalitat, 112 Tel. 93 392 47 45
Pour demander un permis de construire, vous devez aller à **l'OIAC** (Bureau d'Information et d'Assistance au Citoyen)

8.- RECHERCHE D'EMPLOI

Si vous possédez un permis de séjour et/ou de travail et souhaitez rechercher un emploi, suivre une formation professionnelle ou créer votre propre entreprise, renseignez-vous auprès de:

 **GRAMEIMPULS**
C. Rafael de Casanova, 40 Tel. 93 466 15 65
OTG (Oficina de Treball de la Generalitat)
Plaça de Vila-seca, s/n Tel. 93 466 38 16

9.- FORMATION

A partir de 18 ans, il vous est possible de suivre une offre d'alphabétisation, de formation de base, d'accès à des cycles formatifs et à l'université, de cours de langues ou d'informatique. Veuillez vous rendre à un des lieux suivants:

 **Ecole d'Adultes Fondo**
Rambla de Sant Sebastià, 98-100 5a. Planta.
Tel. 93 468 40 48
Ecole d'Adultes Singuerlín
C. Castella s/n Tel. 93 391 03 06

10.- ASSISTANCE SOCIALE

Information et orientation sur les aides sociales: logement, éducation, loisirs, alimentation, etc. Sur rendez-vous et désignation de professionnels.

 **Téléphone d'assistance aux familles:**
93 462 40 77
Bureau d'Assistance aux Familles (ODAF)
ODAF District 1 et 2 - Quartiers Centre, Cementiri Vell, Can Mariner, Llatí et Riera Alta
Rambla Fondo, 13

ODAF District 3 - Quartiers Singuerlín, Les Oliveres, Can Franquesa et Guinardera
Avinguda Puig Castellar, 16
ODAF District 4 - Quartiers Riu Nord et Riu Sud
Passeig Llorenç Serra, 50 Local 3
ODAF District 5 - Quartiers Raval, Santa Rosa et Safaretjos
Avinguda Generalitat, 112
ODAF District 6 - Fondo
C. Bruc, 21

11.- AUTRES RENSEIGNEMENTS UTILES

Police / Mossos d'Esquadra / Pompiers / Urgences médicales



112

12.- ASSOCIATIONS ET ORGANISMES

Santa Coloma dispose d'une grande variété d'organismes. Associations de solidarité et de coopération qui peuvent vous aider. Pour les connaître, dirigez-vous à l'adresse suivante:

 **Xarxa de Transmissió de Valors i Missatges Positius**
C. Sant Jeroni, 3 Tel. 618 709 844 et 685 914 568



Ajuntament de
Santa Coloma de Gramenet
Plaça de la Vila, s/n - 08921
Santa Coloma de Gramenet
Barcelona
Tel. 93 462 40 00
www.gramenet.cat



Ajuntament
de Santa Coloma
de Gramenet

Information
essentielle pour
les nouveaux
voisins et
voisines

12 démarches indispensables à suivre pour les nouveaux arrivants à Santa Coloma de Gramenet

Information essentielle sur l'accueil des nouveaux arrivants



Boas-vindas Benvenuto
i mirèpritur Ласкаво просимо
benvinguts 欢迎 Welcome رحي
 स्वागत
 歡迎 Karibu
Bun venit Willkommen Accueil
 خوش آمدید добре дошъл

1.- L'INSCRIPTION AU REGISTRE MUNICIPAL

L'inscription au registre municipal permet de devenir résident de la ville de Santa Coloma de Gramenet. Cette inscription est nécessaire pour accéder aux services publics (médicaux, éducatifs, etc.). Veuillez vous rendre à l'adresse suivante:

OIAC (Bureau d'Information et d'Assistance au Citoyen)
Plaça de la Vila, s/n Tel. 93 462 40 00

2.- SERVICES D'ACCUEIL

Pour tous renseignements sur les services de la ville, démarches et régularisations ou assistance juridique sur le droit relatif au statut d'étranger, veuillez vous diriger à une des adresses ci-dessous:

CIAPE (Centre d'Information et d'Assistance pour le Droit des Etrangers)
Centre Cívic Pins C. Pirineus, 2. Tel. 93 466 39 40
CITE (Centre d'Information pour les Travailleurs Etrangers)
Centre Cívic Pins C. Pirineus, 2. Tel. 93 466 39 40

3.- SÉANCES DE BIENVENUE ET COURS D'ACCUEIL

Santa Coloma vous offre diverses ressources. Pour connaître le calendrier des séances, veuillez vous rendre aux lieux suivants:

OIAC (Bureau d'Information et d'Assistance au Citoyen)
Plaça de la Vila, s/n Tel. 93 462 40 00
CIAPE (Centre d'Information et d'Assistance pour le Droit des Etrangers)
Centre Cívic Pins C. Pirineus, 2. Tel. 93 466 39 40

4.- SANTÉ

Pour aller chez le médecin la carte de santé s'avère nécessaire. Pour l'obtenir, vous devez vous rendre à votre Centre d'Assistance Primaire (CAP). On peut également vous informer depuis **CatSalut Respon** (24 h). Tel. 061

CAP 1 - Can Mariner
C. Sant Carles, 79 Tel. 93 466 64 53

CAP 2 - Riera Alta, Cementiri Vell et Llatí

C. Perú, 60-62 Tel. 93 468 51 90

CAP 3 - Singuerlín

C. Santiago Rusiñol, 64-68 Tel. 93 468 58 00

CAP 4 - Riu Nord et Riu Sud

C. Major 49-53 Tel. 93 466 20 96

CAP 5 - Raval et Santa Rosa

C. Elcano, 20 Tel. 93 466 57 30

CAP 6 - Fondo

C. Mossèn Jacint Verdaguer, 118 Tel. 93 466 15 64



5.- SCOLARISATION DES ENFANTS ET ADOLESCENTS

En Catalogne, l'enseignement est obligatoire pour les jeunes de 6 à 16 ans. Ci-dessous les différents niveaux éducatifs:

- Crèche: de 0 à 3 ans
- Ecoles maternelle et primaire: de 3 à 12 ans
- Enseignement secondaire: de 12 à 16 ans
- Lycée et formation professionnelle: à partir de 16 ans



OME (Bureau Municipal de Scolarisation)
Rambla Sant Sebastià, 98-100 Tel. 93 462 40 62

6.- APPRENTISSAGE DE LANGUES

Apprendre les langues autochtones vous aidera au quotidien. Le catalan et le castillan sont d'une grande utilité pour votre futur et vous pouvez les apprendre à l'adresse ci-dessous:

L'Heura (Consorci per la Normalització Lingüística)
Rambla de Sant Sebastià, 98-100 Tel. 93 462 40 62

Vous pouvez aussi apprendre le catalan et le castillan dans d'autres services municipaux:

Ecole d'Adultes Fondo
Rambla de Sant Sebastià, 98-100 5a. Planta.
Tel. 93 468 40 48
Ecole d'Adultes Singuerlín
C. Castella s/n Tel. 93 391 03 06

